

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



NETTOYEUR À ULTRASONS SUR 48 C4

FR BE

NETTOYEUR À ULTRASONS

Mode d'emploi

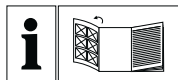
DE AT CH

ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 304412

FR



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Mode d'emploi	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



Table des matières

Introduction	2
Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Droits d'auteur	2
Limitation de responsabilité	2
Usage conforme	2
Avertissements	3
Sécurité	4
Danger dû au courant électrique	4
Consignes de sécurité fondamentales	4
Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil	6
Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons	7
Mise en service	7
Matériel livré et inspection après transport	7
Élimination de l'emballage	8
Avant la première utilisation	8
Raccordement électrique	8
Éléments de commande	9
Utilisation et fonctionnement	9
Mode de fonctionnement du nettoyage par ultrasons	9
Remplir l'appareil de liquide de nettoyage	10
Exemples d'application	10
Remplir l'appareil de bijoux/ pièces métalliques	12
Remplir de lunettes	12
Remplir de montres-bracelets	12
Remplir de CD/DVD	12
Allumer et éteindre l'appareil	13
Nettoyage	14
Stockage	14
Dépannage	15
Causes des pannes et remèdes	15
Mise au rebut	16
Annexe	16
Caractéristiques techniques	16
Remarques concernant la déclaration de conformité CE	16
Garantie de Kompernass Handels GmbH	17
Service après-vente	19
Importateur	19

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques contenues dans ce mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et correspondent à notre expérience et à nos connaissances acquises jusqu'à présent.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune prétention.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Usage conforme

L'appareil est exclusivement prévu pour le nettoyage de bijoux, lunettes, prothèses dentaires, CD/DVD, têtes de rasoirs, montres-bracelets et bien d'autres objets encore. L'appareil ne peut pas nettoyer n'importe quel objet (voir le chapitre **Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons**). L'appareil est uniquement destiné à l'usage privé et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un temporisateur externe ou un système de télécommande séparé. Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le manie-ment de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger dû au courant électrique

DANGER

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Avant de continuer d'utiliser l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation secteur par un électricien agréé.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'instrument :

- Avant d'utiliser l'instrument, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Lorsque le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.



Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Elles sont en effet les seules à pouvoir garantir que les exigences de sécurité seront satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou éclaboussures d'eau et de la pénétration de liquides. Risque d'électrocution !
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Risque d'électrocution !
- En cas de pénétration de liquides dans l'appareil, la fiche secteur doit être immédiatement débranchée. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes vives ou des surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Avant chaque nettoyage, entretien et en cas de non-utilisation, retirez la fiche de la prise secteur.
- Débrancher l'appareil en tirant la fiche mâle de la prise secteur, et non pas en tirant sur le cordon.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.

Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil

- L'appareil doit être uniquement posé sur une surface plane et antidérapante et ne doit jamais être placé sur une surface molle.
- La cuve en acier inoxydable ne doit pas être remplie d'eau au-dessus du repère MAX, afin d'éviter tout débordement lors du cycle de nettoyage.
- Pour les petites pièces, utilisez toujours le panier afin d'éviter de rayer les pièces et la cuve en acier inoxydable. Si plusieurs pièces se trouvent dans le liquide de nettoyage pendant le cycle de nettoyage, elles ne doivent pas se toucher pour éviter toute rayure !
- Pour nettoyer les lunettes ou les bijoux, toujours utiliser le panier joint. Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier.
- Rincez vos lunettes et les bijoux à l'eau claire après chaque nettoyage.
- Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.
- Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.

- N'utilisez jamais l'appareil sans eau car ceci peut l'endommager.
- Après avoir utilisé l'appareil cinq fois de suite sans interruption, stoppez le nettoyage et laissez refroidir à température ambiante.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil et ses accessoires sur ou à proximité de surfaces qui sont ou peuvent devenir brûlantes, par ex. des panneaux chauffants.

Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons

Ne conviennent pas, d'une manière générale, à un nettoyage par ultrasons :

- Les pierres poreuses ou fragiles (bijoux), comme par ex. émeraude, corail, perle, nacre, turquoise, opale, malachite, lapis-lazuli, œil de tigre, onyx noire etc.
- Les objets dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- Les objets en bois, cuir, corne, écaille ou textiles.
- Types particuliers de bijoux fantaisie comme par ex. les bijoux fantaisie argentés.
- Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez ces objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- Ne nettoyez pas de montres mécaniques dans cet appareil. La précision du mouvement pourrait en être affectée.

Si vous n'êtes pas sûr si le bijou correspondant peut être nettoyé dans cet appareil, ou s'il risque d'être endommagé, renseignez-vous auprès du revendeur auprès duquel vous avez acheté le bijou.

Mise en service

Matériel livré et inspection après transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- 1 nettoyeur à ultrasons
- 1 panier
- 1 porte-bracelet
- 1 broche avec bague d'écartement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques,

20 - 22 : Papier et carton,

80 - 98 : Matériaux composites

Avant la première utilisation

- Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

Raccordement électrique

Suivre les recommandations suivantes concernant le raccordement électrique pour assurer le fonctionnement de l'appareil sans incidents :

⚠ DANGER

Danger dû aux ondes ultrasoniques !

- Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.

ATTENTION

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, qu'il ne repose pas sur des surfaces chaudes et/ou ne frotte pas sur des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit trop fortement tendu ou replié.
- ▶ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation.

Éléments de commande

- ❶ Écran
- ❷ Touche ON
- ❸ Touche SET
- ❹ Touche OFF
- ❺ LED de service
- ❻ Couvercle
- ❼ Cuve en acier inoxydable
- ❽ Repère MAX pour la hauteur de remplissage maximale
- ❾ Panier pour les petites pièces
- ❿ Porte-bracelet
- ⓫ Bague d'écartement
- ⓬ Broche pour 2 CD/DVD maximum

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Mode de fonctionnement du nettoyage par ultrasons

Le champ d'ultrasons formé durant le fonctionnement dans le liquide de nettoyage produit en alternance rapide des ondes génératrices de surpressions et dépressions dans le liquide. Ces ondes produisent à la surface des objets à nettoyer des bulles d'air qui éclatent rapidement. Cette opération prépare mécaniquement les surfaces des objets à nettoyer et dissout ainsi la saleté et les autres incrustations, mais peut également aggraver des rayures déjà existantes.

Remplir l'appareil de liquide de nettoyage

- ◆ Ouvrez le couvercle ⑥.
- ◆ Remplissez la cuve en acier inoxydable ⑦ de liquide de nettoyage. Les pièces à nettoyer doivent être recouvertes de liquide de nettoyage. La hauteur de remplissage maximale MAX ⑧ ne doit pas non plus être dépassée une fois les objets mis en place.

REMARQUE

- ▶ De l'eau du robinet froide et propre convient généralement comme liquide de nettoyage. L'effet du nettoyage peut être amplifié en ajoutant 3 gouttes environ de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'ammoniaque, d'agent de blanchiment ou de produit de nettoyage fortement parfumé.
- ▶ La puissance de nettoyage dépend de la quantité d'eau, plus il y a d'eau, plus la puissance de nettoyage est faible.
- ◆ Placez les objets à nettoyer dans le nettoyeur à ultrasons. Il suffit que l'objet à nettoyer soit recouvert d'eau. Utilisez les inserts ⑨, ⑩, ⑪ ou ⑫.
- ◆ Fermez le couvercle ⑥.

Exemples d'application

Bijoux / pièces métalliques

ATTENTION

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ▶ Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- ▶ L'appareil ne convient pas au nettoyage de pierres poreuses ou fragiles : perle, nacre ou corail, opale, turquoise, azurite, malachite, œil-de-tigre et autres pierres de joaillerie similaires. Demandez au vendeur du bijou si le bijou peut être nettoyé aux ultrasons et le cas échéant avec des additifs de nettoyage.
- ▶ Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez ces objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- ▶ Ne nettoyez pas de montres mécaniques dans cet appareil. La précision du mouvement pourrait en être affectée.

- L'appareil convient au nettoyage de bijoux en or/argent et de bijoux composés d'autres métaux : par ex. les colliers, bagues, bracelets, ainsi que les couverts métalliques, pièces de monnaie, insignes, pièces d'appareils métalliques etc.

- ◆ Placez les petites pièces comme par ex. les bagues dans le panier ⑨. Afin d'éviter toute rayure, les objets ne doivent pas se toucher. Le panier ⑨ absorbant les ondes à ultrasons, l'efficacité diminue et plusieurs nettoyages sont éventuellement nécessaires.
- ◆ Pour le nettoyage de bracelets métalliques de montres étanches à l'eau, fixez la montre sur le porte-bracelet ⑩ de manière que le boîtier de la montre pointe vers le haut.

Lunettes / loupes

ATTENTION

ATTENTION aux dégâts matériels !

- Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- Tous les verres optiques ne doivent être nettoyés dans le bain à ultrasons que pendant 90 secondes au maximum.
- Les verres en polycarbonate (plastique) ne doivent en aucun cas être nettoyés dans un bain à ultrasons. Demandez à votre opticien de quel matériel sont composés vos verres de lunettes.
- Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez les objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- L'appareil ne convient pas au nettoyage de montures de lunettes en matières délicates telles que la corne ou l'écaille.

- ◆ Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier ⑨ pour que les verres ne soient pas rayés.

CD / DVD

ATTENTION

ATTENTION aux dégâts matériels !

- Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- Ne nettoyez jamais les CD/DVD plusieurs fois, ne les nettoyez que brièvement (90 secondes).
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau sans additifs de nettoyage : le liquide vaisselle pourrait décoller l'étiquette.

- ◆ Procédez à une sauvegarde des CD/DVD avant le nettoyage.
- ◆ Placez un CD/DVD sur la broche ⑫. Utilisez la bague d'écartement ⑪ si vous nettoyez 2 CD/DVD à la fois.

Articles hygiéniques / articles de papeterie

- Vous pouvez nettoyer des prothèses / appareils dentaires, têtes de rasoir, lames de rasoir et d'autres articles hygiéniques similaires avec l'appareil. L'appareil convient également au nettoyage par ex. de plumes de porte-plumes, de manches de stylos et de buses d'imprimantes.

Remplir l'appareil de bijoux/ pièces métalliques

- ◆ Placez l'objet à nettoyer dans le panier ⑨. Une seule pièce comme plusieurs bijoux peuvent être nettoyés à la fois.
- ◆ Placez le panier ⑨ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ⑦.

Remplir de lunettes

- ◆ Dans le panier ⑨, placez les lunettes toujours avec les verres vers le haut. Ne nettoyez en aucun cas plusieurs lunettes à la fois.
- ◆ Placez le panier ⑨ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ⑦.

Remplir de montres-bracelets

- ◆ Placez la montre sur le porte-bracelet ⑩ joint.
- ◆ Placez le porte-bracelet ⑩ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ⑦.

Remplir de CD/DVD

- ◆ Placez un CD sur la tige de la broche ⑫. Si vous voulez nettoyer deux CD à la fois, placez la bague d'écartement ⑪ sur le CD et la tige.
- ◆ Placez maintenant le second CD sur la bague d'écartement ⑪.
- ◆ Placez la broche ⑫ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ⑦.

Allumer et éteindre l'appareil

Démarrer le nettoyage

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise.
- ◆ L'écran ❶ affiche 180 (secondes).
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche SET ❸ jusqu'à ce que la durée de nettoyage souhaitée (090, 180, 280, 380 ou 480 secondes) apparaisse à l'écran ❶.

REMARQUE

- 090 secondes : Recommandé pour les salissures légères et les objets comme les lunettes.
- 180 secondes : Durée standard pour une salissure normale.
- 280 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage avec le nettoyeur à ultrasons
- 380 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage, lorsque plusieurs objets sont nettoyés.
- 480 secondes : Recommandé pour les objets très sales.

- ◆ Après avoir réglé un temps adapté, démarrez le nettoyage en appuyant sur la touche ON ❷.
- Un bruit mélodieux retentit durant la phase de nettoyage.
- La LED de service ❺ s'allume pendant le nettoyage.
- L'écran ❶ décompte le temps à rebours jusqu'à zéro et l'appareil s'éteint automatiquement.
 - ◆ Afin de pouvoir également contrôler le résultat du nettoyage durant le nettoyage, ce dernier peut-être stoppé en appuyant sur la touche OFF ❹.
 - ◆ Appuyez sur la touche ON ❷ pour redémarrer le nettoyage.
 - ◆ Après le nettoyage, débranchez l'appareil du secteur, ouvrez le couvercle ❻ et retirez avec précaution l'insert respectif de la cuve en acier inoxydable ❼.
 - ◆ Rincez bien les pièces nettoyées à l'eau claire avant de les essuyer avec précaution avec un chiffon doux et sec.

REMARQUE

- La plupart des particules sales se dissolvent ou se détachent déjà au bout du premier cycle de nettoyage. Si des souillures demeurent encore après le nettoyage, prenez un chiffon doux et éliminez-les en frottant légèrement. Si les particules sales ne se sont quand même pas toutes dissoutes, répétez le cycle de nettoyage avec l'appareil refroidi.

DANGER

- ▶ Après chaque utilisation, et avant de vider le liquide de nettoyage, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Pour vider le liquide de nettoyage, tenez l'appareil au-dessus d'un lavabo, rabattez le couvercle **6** en position ouverte et faites couler l'eau par l'ouverture avant.

Nettoyage

ATTENTION

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- ▶ Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
- ▶ Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est hors tension et froid.

ATTENTION

Risque d'endommager l'appareil.

La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et protégez-le contre les projections ou les gouttes d'eau.
- Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humecté et d'un liquide vaisselle doux.
- Nettoyez les inserts **9**, **10**, **11** ou **12** à l'eau courante chaude et essuyez ensuite bien toutes les pièces.

Stockage

- Débranchez l'appareil si celui-ci ne doit pas servir pendant une longue période.
- Stockez l'appareil dans un environnement sec.

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes.

ATTENTION

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être confiées exclusivement à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toute réparation non conforme peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur et occasionner des dégâts à l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
L'appareil n'indique aucune fonction.	La fiche secteur n'est pas reliée à la prise de courant.	Introduisez la fiche secteur dans la prise de courant.
L'affichage est allumé, mais l'appareil ne nettoie pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON  .

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recyclé.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités	
Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence secteur	50/60 Hz
Puissance	50 W
Fréquence d'oscillation	env. 48 kHz
Classe de protection	II /  (double isolation)

Remarques concernant la déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur les basses tensions 2014/35/EU et de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.



La déclaration de conformité originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-16 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

- 1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'auto-collant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE

Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 304412

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	22
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	22
Urheberrecht	22
Haftungsbeschränkung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Warnhinweise	23
Sicherheit	24
Gefahr durch elektrischen Strom	24
Grundlegende Sicherheitshinweise	24
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	26
Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall	27
Inbetriebnahme	28
Lieferumfang und Transportinspektion	28
Entsorgung der Verpackung	28
Vor dem Erstgebrauch	29
Elektrischer Anschluss	29
Bedienelemente	29
Bedienung und Betrieb	30
Funktionsweise der Ultraschallreinigung	30
Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen	30
Anwendungsbeispiele	31
Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen	32
Mit Brillen befüllen	32
Mit Armbanduhren befüllen	32
Mit CDs/DVDs befüllen	32
Gerät ein- und ausschalten	33
Reinigung	34
Lagerung	34
Fehlerbehebung	35
Fehlerursachen und -behebung	35
Entsorgung	35
Anhang	36
Technische Daten	36
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	36
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	38
Importeur	38

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen.

Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.

Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutt, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberfläche Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschall-Reinigungsgerät
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



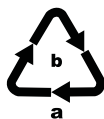
Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

⚠ WARNUNG

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

GEFAHR

Gefahr durch Ultraschallwellen!

- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Bedienelemente

- 1 Display
- 2 ON-Taste
- 3 SET-Taste
- 4 OFF-Taste
- 5 Betriebs-LED
- 6 Deckel
- 7 Edelstahlwanne
- 8 MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- 9 Korbeinsatz für Kleinteile
- 10 Armbandhalter
- 11 Distanzring
- 12 Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel **6**.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne **7** mit der Reinigungsflüssigkeit. Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein. Die maximale Füllhöhe MAX **8** darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
- ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12**.
- ◆ Schließen Sie den Deckel **6**.

Anwendungsbeispiele

Schmuck / Metallteile

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutt oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.

- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korb einsatz **9**. Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korb einsatz **9** Ultraschallwellen absorbiert, verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich.
- ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter **10**, dass das Uhrengehäuse oben liegt.

Brillen / Lupen

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
- ▶ Polykarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
- ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.
- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korb einsatz **9**, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs / DVDs

ACHTUNG

WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
 - ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
 - ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.
- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
 - ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel 12. Verwenden Sie den Distanzring 11, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel / Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zu Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhülsen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck / Metallteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel 12. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring 11 auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring 11.
- ◆ Setzen Sie die Spindel 12 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display ❶ erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET ❸, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display ❶ erscheint.

HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
 - ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
 - ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger.
 - ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
 - ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste ❷ drücken.
- Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
 - Die Betriebs-LED ❺ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
 - Im Display ❶ zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch Drücken der OFF-Taste ❹ anhalten.
 - ◆ Drücken Sie die ON-Taste ❷, um den Vorgang wieder zu starten.
 - ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ❻ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ❼.
 - ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

GEFAHR

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel **6** auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12** reinigen Sie unter fließendem, warmen Wasser. Trocknen Sie alle Teile anschließend gut ab.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

 **WARNUNG**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste  ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 304412

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen:
04/2018 - Ident.-No.: SUR48C4-042018-1

IAN 304412